

ANTHONY SYLVESTRE

QUAND JE ME REPOSE

pour soprano, chœur et orchestre

Instrumentation

GRANDE FLUTE 1	HARPE
GRANDE FLUTE 2	
HAUTBOIS 1	VIOLON I
HAUTBOIS 2	VIOLON II
CLARINETTE EN SI \flat 1	ALTO
CLARINETTE EN SI \flat 2	VIOLONCELLE
BASSON 1	CONTREBASSE
BASSON 2	
	SOPRANO SOLOIST
COR EN FA 1	CHŒUR SATB
COR EN FA 2	

Performance Time : 5'30"

*"Quand je me repose dans tes bras, Seigneur,
Une paix indicible envahit mon cœur.
Plus rien sur ma route, plus jamais le doute
Ne viendront troubler le calme de mon cœur.
Maintenant je goûte la Paix entre toutes,
Celle qui me vient de mon tendre Sauveur.*

*Et maintenant, emportées par le vent,
Que mes paroles vous consolent.
Et lentement, portée au firmament,
Que mon âme enfin s'envole,
S'envole mon âme,
Que mon âme s'envole,
Vers sa demeure s'envole."*

English literal translation :

*"When I rest in your arms, Lord,
An ineffable peace fills my heart.
Nothing on my way, no more doubt
Will disturb the calm in my heart.
Now I savour the one and only Peace,
The one that comes to me from my loving Savior.*

*And now, carried away by the wind,
May my words console you.
And slowly, carried away to the firmament,
May my soul at last fly away,
May my soul fly away,
May my soul fly away to its abode."*

QUAND JE ME REPOSE

ANTHONY SYLVESTRE

Moderato (♩ = 60)

Grande flûte 1/2

Hautbois 1/2

Clarinete en Si^b 1

Clarinete en Si^b 2

Basson 1

Basson 2

Cor en Fa 1, 2

Harpe

Soprano solo

Soprano

Alto

Tenor

Basse

Violons I

Violons II

Altos

Violoncelles

Contrebasses

pp

Quand je me re - po - se dans tes bras Sei - gneur, une paix in - di -

Moderato (♩ = 60)

arco

pp legato

pizz.

pp

1 2 3 4 5 6 7

A

Fl. 1
2

Htb. 1
2

Cl. 1
Cl. 2

Bn. 1
Bn. 2

Cors 1
2

Hpe.

S solo
ci - ble en - va - hit mon cœur. Plus rien sur ma rou - te, plus ja - mais le dou - te

S
A
T
B

Chœur

I
II
Vlns.
Altos
Vlle.
C.b.

8 9 10 11 12 13 14

mp *mf* *dim.* *mf* *dim.* *mf* *dim.* *mf* *dim.* *mf* *dim.* *mf* *dim.* *mf* *dim.* *mf* *dim.*

Andante (♩ = 86)

The musical score is arranged in a standard orchestral format. The top section includes woodwinds (Flute 1 & 2, Horns 1 & 2, Clarinets 1 & 2, Bassoons 1 & 2, and Cor Anglais) and strings (Violins 1 & 2, Violas, Cellos, and Double Basses). The piano part is split into grand piano (Hpe.) and harpsichord (Hpe.). The vocal section features a soloist (S. solo) and a choir (Chœur) with parts for Soprano (S), Alto (A), Tenor (T), and Bass (B). The score is in 3/4 time with a key signature of three flats (B-flat major or D-flat minor). The tempo is marked 'Andante' with a metronome marking of 86 quarter notes per minute. The music is in common time (C). The vocal soloist's lyrics are: 'Et main - te - nant, em - por - tées par le vent, que mes pa - roles vous con - so - lent.' The score includes dynamic markings such as *ppp*, *pp*, *mp*, *mf*, and *f*. Measure numbers 37 through 44 are indicated at the bottom of the page.

The musical score is arranged in a standard orchestral format. The instruments and their parts are as follows:

- Fl. 1 & 2:** Flutes, starting with a forte (*f*) dynamic and moving to piano (*pp*).
- Hrb. 1 & 2:** Horns, starting with a forte (*f*) dynamic and moving to piano (*pp*).
- Cl. 1 & 2:** Clarinets, starting with a forte (*f*) dynamic and moving to piano (*pp*).
- Bn. 1 & 2:** Bassoons, starting with a forte (*f*) dynamic and moving to piano (*pp*).
- Cors 1 & 2:** Cor Anglais, starting with a forte (*f*) dynamic and moving to piano (*pp*).
- Hpe.:** Harp, starting with a forte (*f*) dynamic and moving to piano (*p*).
- S. solo:** Solo voice, with lyrics: "s'en - vo - le, s'en - vo - le". Dynamics range from forte (*f*) to piano (*p*).
- Chœur:** Chorus, including Soprano (S), Alto (A), Tenor (T), and Bass (B) parts.
- Vlns. I & II:** Violins, starting with a forte (*f*) dynamic and moving to piano (*pp*).
- Altos:** Violas, starting with a forte (*f*) dynamic and moving to piano (*pp*).
- Vlle.:** Violoncello, starting with a forte (*f*) dynamic and moving to piano (*p*).
- C.b.:** Contrabasso, starting with a forte (*f*) dynamic and moving to piano (*p*).

The score includes dynamic markings such as *f*, *pp*, *mf*, *p*, and *dim.* throughout. A large watermark "ASTURIA" is visible across the page.

G

Fl. 1 2

Htb. 1 2

Cl. 1

Cl. 2

Bn. 1

Bn. 2

Cors 1 2

Hpe.

S solo

S

S

A

Chœur

T

B

I

Vlns.

II

Altos

Vlle.

C.b.

mf *cresc.* *f* *dim.*

mf *cresc.* *f* *dim.*

mf *cresc.* *f* *dim.*

mf *cresc.* *f* *dim.*

mf *cresc.* *f* *dim.*

mf *cresc.* *f* *dim.*

mf *cresc.* *f* *dim.*

a tempo dim.

a tempo dim.

a tempo dim.

a tempo dim.

a tempo dim.

a tempo dim.

a tempo

a tempo

a tempo

pp *a tempo*

pp *a tempo*

pp *a tempo*

pp *a tempo*

mf *cresc.*

pp

93 94 95 96 97 98 99 100